

B1.27 Schrijf je cv

- Weet hoe je een cv schrijft
- Ga naar het UWW
- Schrijf of vraag je oude baas om een referentiebrief



De volledige naam	<i>(Il nome completo)</i>	De referentiebrief	<i>(La lettera di referenza)</i>
De specialisatie	<i>(La specializzazione)</i>	De vaardigheden	<i>(Le competenze)</i>
De opleiding	<i>(La formazione)</i>	De technische kennis	<i>(Le conoscenze tecniche)</i>
De technische opleiding	<i>(La formazione tecnica)</i>	De prestatie	<i>(La prestazione)</i>
De werkervaring	<i>(L'esperienza lavorativa)</i>	De uitvoering	<i>(L'esecuzione)</i>
De stage	<i>(Lo stage)</i>	vergoeding bespreken	<i>(discutere la retribuzione)</i>
De beschikbaarheid	<i>(La disponibilità)</i>	Het cv bijwerken	<i>(Aggiornare il curriculum)</i>
Het uitzendbureau	<i>(L'agenzia per il lavoro)</i>	Iemand doorverwijzen	<i>(Referire qualcuno)</i>
Het sollicitatiegesprek	<i>(Il colloquio di lavoro)</i>	Iemand aanbevelen	<i>(Raccomandare qualcuno)</i>
De motivatiebrief	<i>(La lettera di motivazione)</i>		

1. Grammatica: Uso del passato prossimo con l'imperfetto

Il passato prossimo anteriore si combina con l'imperfetto per descrivere due azioni nel passato, in cui una azione era già completata prima che l'altra iniziasse.



1. Si usa spesso con espressioni di tempo come "voordat" (prima che), "nadat" (dopo che) o "terwijl" (mentre).
2. La combinazione dei due tempi aiuta a rendere chiari il contesto e il rapporto temporale tra due azioni.

Onvoltooid verleden tijd (Imperfetto)	Voltooid verleden tijd (Passato prossimo anteriore)	Voorbeeld (Esempio)
gaan -> ging (andare -> andava)	zijn + geüpdatet (essere + aggiornato)	Voordat hij ging solliciteren, had hij zijn cv geüpdatet . (Prima che andasse a candidarsi, aveva aggiornato il suo CV.)
ontmoeten -> ontmoette (incontrare -> incontrava)	had + afgerond (avere + completato)	Toen ik hem ontmoette , had ik mijn stage afgerond . (Quando lo incontrai, avevo completato il mio tirocinio.)
hebben -> had (avere -> aveva)	had + geschreven (avere + scritto)	Voordat ze het sollicitatiegesprek had , had zij de referentiebrief geschreven . (Prima che avesse il colloquio di lavoro, aveva scritto la lettera di referenze.)
beginnen -> begon (iniziare -> iniziava)	had + voltooid (avere + completato)	Voordat ze haar baan begon , had ze de technische opleiding voltooid . (Prima che iniziasse il suo lavoro, aveva completato la formazione tecnica.)
aankomen -> aankwam (arrivare -> arrivava)	had + afgemaakt (avere + finito)	Toen ze bij de werkplek aankwam , had zij haar motivatiebrief afgemaakt . (Quando arrivò sul posto di lavoro, aveva finito la sua lettera di motivazione.)

- Voordat ik naar het uitzendbureau ging, _____ ik mijn cv bijgewerkt.
 a. was b. had c. ben d. heb
- Toen ik bij het sollicitatiegesprek aankwam, _____ ik de motivatiebrief al geprint.
 a. hebben b. heb c. had d. was

1. had 2. had

Riscrivi le frasi

- (Voordat) Hij ging solliciteren. Eerst had hij zijn cv geüpdatet.

 (Voordat lui andò a candidarsi, aveva aggiornato il suo CV.)
- (Toen) Ik ontmoette mijn nieuwe collega. Eerst had ik mijn stage afgerond.

 (Toen ho incontrato il mio nuovo collega, avevo concluso il mio tirocinio.)
- (Voordat) Ze had het sollicitatiegesprek. Eerst had ze de referentiebrief geschreven.

 (Voordat lei ebbe il colloquio di lavoro, aveva scritto la lettera di referenze.)

2. Esercizi



1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|----------------------------|--|
| a. het cv bijwerken | 1. Zeggen dat iemand geschikt is voor een functie, bijvoorbeeld aan een werkgever. |
| b. de referentiebrief | 2. Voordat hij ging solliciteren, had hij zijn cv geüpdatet met recente werkervaring. |
| c. de stage | 3. Voordat ze het sollicitatiegesprek had, had haar oud-baas een brief over haar geschreven. |
| d. het sollicitatiegesprek | 4. Toen ik mijn eerste baan kreeg, had ik al een stage bij dat bedrijf afgerond. |
| e. iemand aanbevelen | 5. Een gesprek waarin je uitlegt waarom je de baan wilt en wat je kunt. |

a-2 b-3 c-4 d-5 e-1

2. Aggiornamento: controllo del CV e referenze presso il Werkplein (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: uitzendbureau, opleidingen, bij te werken, werkervaring, beschikbaarheid, cv-check, technische kennis, doorverwijzen, referenties, vergoeding, vaardigheden

Het Werkplein in jouw regio biedt weer een gratis _____ aan. Neem een geprinte versie mee en een korte lijst met je _____ en _____. Een adviseur kijkt of je cv duidelijk is, of je _____ passen bij de vacature en of je _____ goed is beschreven. Voordat je naar het sollicitatiegesprek gaat, is het slim om je cv _____ en alvast twee _____ te vragen.

Kun je geen referentie geven omdat je vorige manager niet meer beschikbaar is? Vraag dan het _____ of zij je kunnen _____ naar een contactpersoon. Na de afspraak kun je ook bespreken welke _____ je hebt en of je een _____ wilt bespreken bij een volgende stap.

Il Werkplein della tua regione offre di nuovo un controllo gratuito del CV. Porta con te una versione stampata e un breve elenco della tua esperienza lavorativa e della tua formazione. Un consulente verifica se il tuo CV è chiaro, se le tue competenze corrispondono alla posizione vacante e se le tue conoscenze tecniche sono descritte bene. Prima di andare al colloquio di lavoro, è consigliabile aggiornare il CV e chiedere già due referenze.

Non puoi fornire una referenza perché il tuo precedente responsabile non è più disponibile? Allora chiedi all'agenzia interinale se può indirizzarti a una persona di contatto. Dopo l'appuntamento puoi anche discutere quale disponibilità hai e se vuoi parlare di un compenso in una fase successiva.

1. Welke twee dingen raadt het Werkplein aan om te doen voordat je naar een sollicitatiegesprek gaat, en waarom zijn die handig?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

	Vero	Falso
Ze gaat naar het uitzendbureau om haar cv te laten aanpassen voor een nieuwe baan.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ze vindt haar stage-ervaring niet belangrijk en wil die weglaten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ze wil haar vorige baas vragen om een referentiebrief die haar aanbeveelt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

Nina *Goedemorgen, met Nina van Randstad Utrecht, waarmee kan ik je helpen?*
(uitzendbureau): *(Buongiorno, sono Nina di Randstad Utrecht, come posso aiutarti?)*

Omar *Goedemorgen, ik wil mijn cv bijwerken en kijken welke functies passen bij mijn specialisatie.*
(werkzoekende): *(Buongiorno, vorrei aggiornare il mio CV e vedere quali posizioni si adattano alla mia specializzazione.)*

Nina *Prima. Mag ik je volledige naam en welke opleiding je hebt afgerond? Heb je ook een technische opleiding of certificaten?*
(uitzendbureau): *(Perfetto. Posso avere il tuo nome completo e che titolo di studio hai conseguito? Hai anche una formazione tecnica o dei certificati?)*

Omar *Ja, ik ben Omar El Idrissi. Ik heb een hbo-opleiding elektrotechniek en een aanvullende training in PLC-programmeren.*
(werkzoekende): *(Sì, sono Omar El Idrissi. Ho una laurea di livello universitario professionale in elettrotecnica e una formazione aggiuntiva nella programmazione PLC.)*

Nina *Goed. Noem ook je werkervaring en eventuele stages, dan noteer ik je vaardigheden en technische kennis. Wat is je huidige beschikbaarheid en wil je dat ik je doorverwijs naar een specifieke vacature?*
(uitzendbureau): *(Bene. Dimmi anche la tua esperienza lavorativa ed eventuali tirocini, così annoterò le tue competenze e conoscenze tecniche. Qual è la tua disponibilità attuale e vuoi che ti indirizzi verso una specifica offerta di lavoro?)*



1. Welke informatie vraagt Nina om het cv bij te werken? Noem minimaal drie punten.

2. Waarom benadrukt Omar zijn specialisatie en technische kennis in het gesprek?

5. Email

Onderwerp: Even bijpraten over je sollicitaties

Hoi Sara,

Leuk dat je weer gaat solliciteren. Ik kan je best **aanbevelen**, maar ik wil wel even weten voor welke functies je gaat en wanneer je die brief nodig hebt. Stuur je **cv** ook mee (liefst de nieuwste versie), dan kan ik mijn voorbeelden erbij pakken.

Als je wilt, kan ik er deze week nog naar kijken. Wat is je **beschikbaarheid**?

Groet,

Mark Jansen

Teamleider Operations (voorheen bij DeltaLog)



Scrivi una risposta appropriata: *Zou je voor mij een referentiebrieven kunnen schrijven voor ...? / Voordat ik naar het Werkplein ging, had ik mijn cv al bijgewerkt. / Ik ben beschikbaar op ... en ik heb de brief uiterlijk ... nodig.*
